

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

FR

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Il ne convient pas à l'utilisation dans des applications analogues telles que :
 - Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
 - Les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel
 - Les environnements du type chambres d'hôtes
 - La restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Un disjoncteur à courant de défaut dans l'installation électrique domestique offre une protection supplémentaire avec un courant

- différentiel de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, si ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
 - Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
 - Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état général de l'appareil et du cordon d'alimentation.
 - N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,

- s'il est tombé dans l'eau,
- si vous l'avez laissé tomber.
- N'utilisez pas l'appareil après une chute ou tout autre incident ou si le câble ou la fiche électrique sont endommagés. En cas d'incident, apportez l'appareil à dans un centre de service après-vente où il sera inspecté.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier et de réparer vous-même l'appareil. Il y a risque d'électrocution.
- N'immergez pas le corps de l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans de l'eau, débranchez immédiatement l'appareil et faites-le réviser par du personnel qualifié avant toute nouvelle utilisation. Le non-respect de cette consigne peut résulter en une électrocution fatale !
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface humide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et

- évités qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation au contact d'arêtes vives et éloignez-le de tout objet chaud ou d'une flamme.
 - Ne posez pas l'appareil sur le cordon d'alimentation.
 - Ne laissez pas le cordon s'enrouler ou s'emmêler.
 - Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
 - Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit comporter une prise de terre incorporée et doit supporter la puissance de l'appareil.
 - Gardez cet appareil à l'intérieur et dans un endroit sec.
 - ATTENTION : Risque d'incendie.
 - ATTENTION : Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs et des produits inflammables.
 - Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur.
 - N'utilisez pas l'appareil en atmosphère humide.
 - N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par votre revendeur.
 - Ne placez aucun objet de quelque type que ce soit à l'intérieur du boîtier.
 - ATTENTION : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer



- le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ATTENTION : Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable.
 - Lors du transport, l'angle d'inclinaison maximal de l'appareil est de 45°.
 - Précautions particulières :
Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'ait été endommagé.
Si le circuit de réfrigération est endommagé :
 - Gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources d'inflammation ;
 - Assurez une bonne aération de la pièce dans laquelle est situé l'appareil.
 - ATTENTION : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
 - Le circuit de réfrigération utilise un gaz naturel (R600a) très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable.
 - ATTENTION : Lors de la mise au rebut de votre appareil, veillez à vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.
 - Le gaz réfrigérant de l'appareil est un produit chimique, par conséquent il convient d'observer les règles locales en vigueur lors de la mise au rebut de l'appareil, afin de ne pas nuire à l'environnement. Pour toute information complémentaire sur la mise

au rebut de l'appareil, reportez vous en dernière page de couverture de cette notice.

- Avant la première utilisation et après chaque transport, veillez à attendre 12 heures avant d'utiliser la machine à glaçons.
- Ne retournez pas l'appareil. Cela peut entraîner des problèmes de compresseur et du système.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale à même de supporter le poids de la machine.
- **ATTENTION** : La cuve de réfrigération reste très froide après un cycle de préparation. Ne touchez jamais la cuve de réfrigération après une préparation, vos mains risqueraient de se coller à la cuve. Ceci peut occasionner une brûlure de glace.
- Pour une ventilation appropriée de votre appareil, laissez un espace d'au moins 15 cm autour de votre machine à glaçons.
- Maintenez dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Veillez à positionner l'appareil de telle sorte que vous puissiez ouvrir facilement le réservoir d'eau et le réservoir de glace sans avoir à déplacer l'appareil.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur, le panier à glaçons, le réservoir d'eau, la pelle à glaçons et l'évaporateur.
- Changez l'eau restante du réservoir au moins

une fois toutes les 24 heures.

- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, pendant l'insertion d'eau fraîche ou si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur vapeur haute pression.
- **ATTENTION** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **ATTENTION** : Ne stockez pas dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **ATTENTION** : Ne touchez pas l'évaporateur pendant la fabrication de glace. L'évaporateur peut causer une brûlure.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section "entretien et nettoyage" de la notice.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation portatifs à l'arrière de l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération.

instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

- This appliance is intended for domestic use only.
- It is not suitable for use in similar instances such as:
 - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
 - Farms or by guests in hotels, motels and other environments of a residential nature;
 - Bed-and-breakfast type bedroom environments;
 - Catering establishments or other similar applications excluding retail stores.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's data plate.
- A fault current circuit breaker in the household electrical system provides additional protection with a tripping differential current of up to 30 mA. Consult your electrician.
- Always plug in your appliance to an earthed socket.
- This appliance can be used by children of 8 or over and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are

properly supervised or given instructions on using the appliance safely and they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- Please turn off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembly, disassembly and cleaning.
- Before each use, check the general condition of the appliance and the power cord.
- Do not use this appliance:
 - if the power cord or plug are damaged,
 - in the event of a malfunction,
 - if the appliance has been damaged in any way whatsoever,
 - if it has fallen into water,
 - if it has fallen.
- Do not use the appliance after it has fallen or any other incident or if the power cord or plug is damaged. If an incident occurs, take the appliance to a customer service department centre, where it will be inspected.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, you must get it replaced by your retailer, retail store service department or a similarly qualified person.
- Never try to open the case and repair the appliance yourself. There is a risk of electrocution.

- Never immerse the body of appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- If the appliance accidentally falls into water, unplug it immediately and have it serviced by qualified personnel before further use. Failure to comply with this instruction may result in fatal electric shock!
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- Never place this appliance on a wet surface.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not leave the power cord in contact with sharp edges and keep it away from hot objects or flames.
- Never set the appliance down on top of its power cord.
- Never allow the power cord to get coiled or tangled.
- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- If an extension cord is used, it must have an earthed plug connected to it, and it must be able to carry the appliance's power output.
- This appliance should be kept indoors in a dry location.
- **WARNING:** Fire hazard.
- **WARNING:** Keep the appliance



- away from heat sources such as radiators and flammable products.
- This appliance is designed for indoor use only.
- Never use the appliance in wet conditions.
- Only use the accessories recommended and provided by your dealer.
- Do not place any kind of objects inside the housing.
- **WARNING:** Never use mechanical devices or tools that have not been recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- **WARNING:** Fill the appliance with drinking water only.
- The maximum tilt angle of the appliance during transport is 45°.
- **Special precautions:**
Make sure that none of the refrigeration circuit components have been damaged during transport or installation.
- If the refrigeration circuit has been damaged:
 - Keep the appliance away from naked flames and other sources of ignition;
 - Make sure the room containing the appliance is well ventilated.
- **WARNING:** Take care not to damage the refrigeration circuit.
- The refrigeration circuit uses a natural gas (R600a) which, although very environmentally friendly, is inflammable.

- **WARNING:** When scrapping the appliance, please dispose of it at an approved recycling centre. Do not expose the appliance to flames.
- The refrigerant gas in the appliance is a chemical product, therefore local regulations must be observed when scrapping the appliance to protect the environment. For further information on how to scrap the appliance, please refer to the last page of this user guide.
- Wait 12 hours before using the ice maker for the first time and after moving it.
- Do not turn the appliance upside down. This could lead to problems with the compressor and system.
- Place the appliance on a flat, horizontal surface that can support its weight.
- **WARNING:** The refrigeration tank remains very cold after a preparation cycle. Never touch the refrigeration tank after a preparation cycle, as your hands could get stuck to the tank, which can cause an ice burn.
- To ensure your appliance is properly ventilated, leave a clearance of at least 15 cm around your ice maker.
- Keep the air vents on the appliance enclosure or mounting structure clear.
- Position the appliance so that you can easily open the water tank and ice basket without having to move the appliance.
- Clean the interior, ice basket, water tank, ice

- scoop and evaporator regularly.
- Change the remaining water in the water tank at least once every 24 hours.
- Always unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning, when putting in fresh water or when not in use for an extended period of time.
- Never clean the appliance with a high-pressure steam cleaner.
- **WARNING:** Never use electrical appliances inside the food storage compartment unless the type used has been recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellants in this appliance.
- **WARNING:** Do not touch the evaporator during ice production. The evaporator can cause a burn.
- In order to clean surfaces that come into contact with food, please refer to the “Maintenance and cleaning” section of the user guide.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MÁQUINA Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS CUANDO LO NECESITE.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- No es adecuada para el uso en aplicaciones similares como:
 - zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - granjas y uso en hoteles, moteles y otros entornos residenciales por parte de los clientes;
 - lugares como casas de huéspedes;
 - restauración y otras aplicaciones similares, excepto la venta al por menor.
- Antes de conectar la máquina, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación de la máquina.
- Un disyuntor de corriente de fallo en la instalación eléctrica doméstica ofrece una protección adicional con una corriente diferencial de activación que no supere 30 mA. Pida consejo a un electricista.

- Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe con toma a tierra.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones con respecto al uso seguro de la máquina y han comprendido los riesgos que esta conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin supervisión.
- Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Apague y desenchufe el electrodoméstico si no puede vigilarlo mientras está en funcionamiento, así como antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Antes de cada uso, compruebe el estado general del electrodoméstico y del cable de alimentación.
- No utilice el electrodoméstico:
 - si el enchufe o el cable están dañados,
 - en caso de mal funcionamiento,
 - si se ha dañado de alguna manera,
 - si se ha caído al agua,
 - si se le ha caído.

- No utilice el electrodoméstico tras una caída o cualquier otro incidente o si el cable o el enchufe eléctrico están dañados. En caso de incidente, lleve la máquina a un centro de servicio técnico para su inspección.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, el servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No intente nunca abrir la caja y reparar usted mismo el electrodoméstico. Existe un riesgo de electrocución.
- No sumerja el cuerpo del electrodoméstico, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el electrodoméstico se cae accidentalmente al agua, desenchúfelo inmediatamente y hágalo revisar por una persona cualificada antes de volver a usarlo. ¡No respetar esta indicación puede provocar una electrocución fatal!
- No manipule el electrodoméstico ni el enchufe con las manos mojadas.
- No coloque nunca el electrodoméstico sobre una superficie húmeda.
- Evite que el cable cuelgue del borde de la mesa o superficie de trabajo y evite el contacto con superficies calientes.
- No deje el cable de alimentación en contacto con aristas vivas y aléjelo de cualquier objeto caliente

- o llama.
- No pise el cable con el electrodoméstico.
- Procure que el cable no se enrolle ni se enrede.
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- Si se utiliza un alargador, debe tener una toma a tierra incorporada y debe soportar la potencia del electrodoméstico.
- Guarde este electrodoméstico en el interior y en un lugar seco.
- ATENCIÓN: Riesgo de incendio.
- ATENCIÓN: Mantenga el electrodoméstico alejado de fuentes de calor, como radiadores y productos inflamables.
- Esta máquina ha sido diseñada para un uso en interiores.
- No la utilice en un entorno húmedo.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados y recomendados por su distribuidor.
- No coloque ningún objeto de ningún tipo en el interior de la caja.
- ATENCIÓN: No utilice ningún dispositivo mecánico ni otro medio para acelerar el proceso de descongelación, a excepción de los recomendados por el fabricante.
- ATENCIÓN: Rellene la máquina solamente con agua potable.
- Al transportarla, el ángulo de inclinación máximo es



de 45°.

• Precauciones especiales:

Durante el transporte y la instalación del electrodoméstico, asegúrese de que no se dañe ningún componente del circuito de refrigeración.

Si el circuito de refrigeración está dañado:

- Mantenga el electrodoméstico alejado de llamas y fuentes de ignición;
 - Asegúrese de que la habitación en la que se encuentra el electrodoméstico esté bien ventilada.
- ATENCIÓN: No estropee el circuito de refrigeración.
- El circuito de refrigeración utiliza un gas natural (R600a) muy respetuoso con el medio ambiente pero inflamable.
- ATENCIÓN: Para desechar el electrodoméstico, llévelo a un centro de reciclaje autorizado. No lo exponga a las llamas.
- El gas refrigerante del electrodoméstico es un producto químico, por lo tanto conviene cumplir las reglas locales vigentes para su eliminación y no perjudicar el medio ambiente. Para cualquier información adicional sobre la eliminación de residuos de la máquina, consulte la última página de la cubierta de este manual.
- Antes del primer uso, y después de cada transporte, espere 12 horas antes de usar la

máquina de cubitos de hielo.

- No le dé la vuelta a la máquina. Podrían darse problemas del compresor y del sistema.
- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana y horizontal capaz de soportar el peso de la máquina.
- ATENCIÓN: La cuba de refrigeración se queda muy fría tras un ciclo de preparación. No toque nunca la cuba de refrigeración tras una preparación, sus manos podrían quedarse pegadas. Esto puede ocasionar una quemadura de hielo.
- Para una ventilación adecuada de la máquina, deje un espacio de al menos 15 cm alrededor de la máquina de cubitos de hielo.
- Mantenga los orificios de ventilación libres alrededor de la máquina o de su estructura de instalación.
- Coloque la máquina de tal forma que pueda abrir fácilmente el depósito de agua y el depósito de hielo sin tener que moverla.
- Limpie con frecuencia el interior, la cesta de cubitos de hielo, el depósito de agua, la pala para cubitos de hielo y el evaporador.
- Cambie el agua restante del depósito al menos una vez cada 24 horas.

- Desconecte siempre la máquina del enchufe eléctrico antes de limpiarla, al introducir agua fresca o si no la va a utilizar durante un largo periodo.
- No limpie nunca la máquina con un limpiador de vapor de alta presión.
- **ATENCIÓN:** No utilice ningún aparato eléctrico en el interior del compartimento de almacenamiento de alimentos, a excepción de los recomendados por el fabricante.
- **ATENCIÓN:** No almacene en la máquina sustancias explosivas, como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- **ATENCIÓN:** No toque el evaporador mientras se esté haciendo hielo. El evaporador puede provocar una quemadura.
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Mantenimiento y limpieza» del manual.
- **PRECAUCIÓN:** Cuando instale el electrodoméstico, asegúrese de no pillar ni estropear el cable.
- **PRECAUCIÓN:** No coloque varios enchufes ni cargadores en la parte trasera del electrodoméstico.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden rellenar y vaciar los electrodomésticos de refrigeración.

Anwendungshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es ist nicht für folgende ähnliche Anwendungen bestimmt:
 - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
 - Bauernhöfe und die Verwendung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
 - Pensionen oder ähnliches,
 - Gastronomie und andere ähnliche Anwendungen abgesehen vom Einzelhandel.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Ein Fehlerstromschutzschalter im Hausstromnetz bietet einen zusätzlichen Schutz mit einem Auslösestrom unter 30 mA. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Elektriker.

- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es ab, bevor Sie es unüberwacht lassen, sowie vor dem Zusammenfügen, dem Auseinandernehmen und der Reinigung.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den allgemeinen Zustand des Gerätes und des Netzkabels.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - Wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - im Falle einer Fehlfunktion,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde,
 - wenn es ins Wasser gefallen ist,
 - wenn es Ihnen heruntergefallen ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht nach einem Sturz oder sonstigen Störungen oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Bringen Sie es in diesem Fall in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Versuchen Sie nie, das Gehäuse zu öffnen und das Gerät eigenständig zu reparieren. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls das Gerät aus Versehen ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker und lassen Sie das Gerät vor jedem neuen Gebrauch von einer qualifizierten Person prüfen. Die Nichteinhaltung dieser Anweisung kann zu tödlichem Stromschlag führen!
- Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen hantiert werden.
- Stellen Sie das Gerät nie auf eine feuchte Oberfläche.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Flächen.

- Lassen Sie das Netzkabel nie in Kontakt mit scharfen Kanten und entfernen Sie es von allen heißen Gegenständen oder Flammen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf das Stromkabel.
- Achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht aufwickelt oder verheddert.
- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses über einen integrierten geerdeten Stecker verfügen und auf die Spannung des Geräts ausgelegt sein.
- Stellen Sie das Gerät im Gebäudeinnenbereich und in einem trockenen Raum auf.
- ACHTUNG: Brandgefahr.
- ACHTUNG: Halten Sie das Gerät von Hitzequellen, wie Heizkörpern und brennbaren Produkten entfernt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das von Ihrem Fachhändler geliefert oder empfohlen wurde.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel als jene, die



- vom Hersteller empfohlen werden, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- ACHTUNG: Befüllen Sie das Gerät nur mit Trinkwasser.
- Beim Transport darf die Neigung des Gerätes maximal 45° betragen.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen:
Stellen Sie während des Transports und der Installation Ihres Geräts sicher, dass keiner der Bestandteile des Kühlkreislaufs beschädigt wurde.
- Wenn der Kühlkreislauf beschädigt ist:
Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern.
Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut.
- ACHTUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Der Kühlkreislauf verwendet ein natürliches, besonders umweltfreundliches, aber brennbares Gas (R600a).
- ACHTUNG: Entsorgen Sie Ihr Gerät in einem zugelassenen Recyclingzentrum. Setzen Sie das Gerät nicht Flammen aus.
- Das im Gerät enthaltene Kältemittelgas ist ein chemisches Produkt, daher müssen die geltenden örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Gerätes beachtet werden, um die Umwelt nicht zu belasten. Alle weiteren Informationen zur

- Entsorgung des Gerätes finden Sie auf der letzten Umschlagseite dieser Gebrauchsanleitung.
- Warten Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Transport mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Eiswürfelbereiter erneut verwenden.
 - Drehen Sie das Gerät nicht um. Dies könnte zu Problemen mit dem Kompressor sowie dem System führen.
 - Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Fläche, die das Gewicht der Maschine aushält.
 - ACHTUNG: Der Kühlbehälter bleibt nach einem Produktionszyklus sehr kalt. Berühren Sie den Kühlbehälter nie nach einem Produktionszyklus, Ihre Hände könnten daran kleben bleiben. Dies kann zu einer Kälteverbrennung durch Eis führen.
 - Um eine entsprechende Lüftung rings um das Gerät zu ermöglichen, lassen Sie mindestens 15 cm Platz um Ihren Eiswürfelbereiter herum.
 - Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der Einbaustruktur frei bleiben.
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie den Wassertank sowie den Eisbehälter einfach öffnen können, ohne das Gerät verschieben zu müssen.
 - Reinigen Sie regelmäßig den Innenbereich, den Eiswürfelkorb, den Wassertank, die Eiswürfelschaufel und den Verdampfer.

- Wechseln Sie das restliche Wasser im Wassertank mindestens einmal alle 24 Stunden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, wenn Sie frisches Wasser einfüllen oder wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Hochdruck-Dampfreiniger.
- ACHTUNG: Verwenden Sie im Inneren des Kühlraums nur elektrische Geräte die speziell vom Hersteller empfohlen werden.
- ACHTUNG: Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln.
- ACHTUNG: Während der Eisbereitung dürfen Sie den Verdampfer nicht berühren. Der Verdampfer kann eine Verbrennung verursachen.
- Zur Reinigung der Oberflächen, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Instandhaltung und Reinigung“ der Bedienungsanleitung.
- WARNUNG: Wenn Sie das Gerät aufstellen, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel weder eingeklemmt noch beschädigt ist.
- WARNUNG: Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte ein- und ausräumen.

gebruiksaanwijzingen

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR ALVORENS U UW APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet geschikt voor gebruik in vergelijkbare toepassingen zoals:
 - kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - boerderijen en gebruik door gasten van hotels, motels en gelijksoortige verblijfsaccommodaties;
 - omgevingen zoals bed & breakfasts;
 - horeca en gelijksoortige omgevingen, met uitzondering van de detailverkoop.
- Voor u uw apparaat aansluit, moet u zeker zijn dat de elektrische spanning van uw woning overeenstemt met die vermeld is op het plaatje van het apparaat.
- Een aardlekschakelaar in de elektrische installatie thuis, biedt extra bescherming bij een ingebouwde overstroombeveiliging met een interventiedrempel van niet meer dan 30 mA. Vraag advies aan uw elektricien.

- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar.
- Gelieve het apparaat uit te schakelen en de stekker eruit te trekken voor u het zonder toezicht achterlaat, en voor u het assembleert, uiteen haalt en schoonmaakt.
- Controleer voor elk gebruik of het apparaat en de voedingskabel in een goede algemene staat verkeren.
- Gebruik het apparaat niet:
 - als de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - als het slecht werkt,
 - als het apparaat op de een of andere manier beschadigd is,

- als het in water is gevallen,
- als u het hebt laten vallen.
- Gebruik het apparaat niet na een val of ander incident of als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Breng in geval van een incident het apparaat naar een aftersales-servicecentrum waar het zal worden geïnspecteerd.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door uw leverancier, diens klantenservice of door een erkende vakman, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Probeer nooit zelf de behuizing te openen en het apparaat te repareren. Er bestaat gevaar voor verstikking.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat repareren door gekwalificeerd personeel voordat het verder wordt gebruikt. Niet-naleving van deze instructie kan leiden tot een dodelijke elektrische schok!
- Hanteer het apparaat of de stekker niet met natte handen.
- Plaats het apparaat nooit op een natte ondergrond.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen, en zorg ervoor dat hij niet in contact komt met warme

- oppervlakken.
- Laat de voedingskabel niet in contact komen met scherpe randen en houd het uit de buurt van hete voorwerpen of vlammen.
- Zet het apparaat niet op de voedingskabel.
- Zorg dat de voedingskabel uitgerold en niet verward is.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet het een ingebouwde aarding bevatten en moet bestand zijn tegen het vermogen van het apparaat.
- Bewaar dit apparaat binnen en op een droge plaats.
- ATTENTIE: Brandgevaar.
- ATTENTIE: Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren en brandbare producten.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige atmosfeer.
- Gebruik alleen de accessoires die uw verkoper levert en aanbeveelt.
- Plaats geen enkel voorwerp van welk type dan ook in de behuizing.
- ATTENTIE: Gebruik geen mechanische of andere middelen om de ontsteking te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.



- **ATTENTIE:** Vul het apparaat alleen met drinkwater.
 - Tijdens transport is de maximale hellingshoek van het apparaat 45 °
 - Bijzondere voorzorgen:
Zorg tijdens het vervoer en de installatie van uw apparaat dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd raken.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
- Houd het apparaat verwijderd van open vuur en ontstekingsbronnen;
 - Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte waarin het apparaat staat.
- **ATTENTIE:** Beschadig niet het koelcircuit.
 - Het koelcircuit maakt gebruik van een natuurlijk gas (R600a) dat zeer milieuvriendelijk is, maar wel ontvlambaar.
 - **ATTENTIE:** Wanneer het apparaat afgedankt dient te worden, breng het dan naar een erkend recyclecentrum. Stel het apparaat niet bloot aan vlammen.
 - Het koelgas van het apparaat is een chemisch product, daarom moeten de plaatselijke voorschriften in acht worden genomen bij het afdanken van het apparaat om het milieu niet te schaden. Zie de achterkant van deze handleiding voor meer informatie over het afdanken van het apparaat.

- Voor het eerste gebruik en na elk transport, dient u 12 uur te wachten alvorens u de ijsmachine gebruikt.
- Draai het apparaat niet om. Dit kan problemen met de compressor en het systeem veroorzaken.
- Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak dat het gewicht van het apparaat kan dragen.
- **ATTENTIE:** De koeltank blijft erg koud na een bereidingscyclus. Raak de koeltank na de bereiding nooit aan, uw handen kunnen aan de tank blijven kleven. Dit kan ijsverbranding veroorzaken.
- Laat voor een goede ventilatie van uw apparaat minimaal 15 cm ruimte vrij rond uw ijsmachine.
- Houd de ventilatie-openingen in de behuizing of de ombouw van het apparaat vrij.
- Zorg ervoor dat u het apparaat zo plaatst dat u de watertank en het ijsbakje gemakkelijk kunt openen zonder het apparaat te hoeven verplaatsen.
- Maak de binnenkant, het ijsmandje, het waterreservoir, de ijsschep en de verdamper regelmatig schoon.
- Ververs het resterende water in het reservoir minstens één keer per 24 uur.

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt, wanneer u er schoon water in toevoegt of wanneer het gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Maak het apparaat nooit schoon met een hogedrukstoomreiniger.
- **ATTENTIE:** Gebruik geen elektrische apparaten in het opslagcompartiment van de voedingswaren, tenzij zij daartoe aanbevolen zijn door de fabrikant.
- **ATTENTIE:** Bewaar in dit apparaat geen explosieve stoffen zoals spuitbussen die brandbare drijfgassen bevatten.
- **ATTENTIE:** Raak de verdamper niet aan tijdens het maken van ijs. De verdamper kan brandwonden veroorzaken
- Raadpleeg voor het reinigen van de oppervlakken die in contact staan met voedingsmiddelen de rubriek 'Onderhoud en reiniging' van de gebruiksaanwijzing.
- **WAARSCHUWING:** Zorg er tijdens de plaatsing van het apparaat voor dat de voedingskabel niet bekneld of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere stopcontacten of draagbare voedingseenheden aan de achterkant van het apparaat.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen producten in de koelkast zetten of eruit halen.

